



Svet
Evropske unije

Bruselj, 6. december 2021
(OR. en)

14710/21
ADD 1

LIMITE

SAN 735
PHARM 215
COVID-19 410
PROCIV 162

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	6. december 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 766 final/2 - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k Priporočilu za Sklep Sveta o odobritvi začetka pogajanj v imenu Evropske unije za sklenitev mednarodnega sporazuma o pripravljenosti in odzivanju na pandemije ter pogajanj o dopolnilnih spremembah Mednarodnega zdravstvenega pravilnika (2005)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 766 final/2 - ANNEX.

Priloga: COM(2021) 766 final/2 - ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 1.12.2021
COM(2021) 766 final

ANNEX

PRILOGA

k

Priporočilu za Sklep Sveta

o odobritvi začetka pogajanj v imenu Evropske unije za sklenitev mednarodnega sporazuma o pripravljenosti in odzivanju na pandemije ter pogajanj o dopolnilnih spremembah Mednarodnega zdravstvenega pravilnika (2005)

PRILOGA

SMERNICE ZA POGAJANJA O MEDNARODNEM SPORAZUMU O PRIPRAVLJENOSTI IN ODZIVANJU NA PANDEMIJE TER ZA POGAJANJA O DOPOLNILNIH SPREMEMBAH MEDNARODNEGA ZDRAVSTVENEGA PRAVILNIKA (2005)

Komisija si bo v okviru medvladnega procesa, opredeljenega v Sklepu SSA2/CONF./1Rev.1 posebnega zasedanja Generalne skupščine Svetovne zdravstvene organizacije (GS SZO) od 29. novembra do 1. decembra 2021, ki predstavlja vključujoč pogajalski forum na svetovni ravni, prizadevala doseči mednarodni sporazum o pripravljenosti in odzivanju na pandemije¹ (v nadaljnjem besedilu: sporazum o pandemijah). Komisija si bo v imenu Evropske unije prizadevala doseči celovit rezultat pogajanj, ki obsega spodaj opisane cilje in načela, na podlagi izkušenj, pridobljenih med pandemijo COVID-19 in ob upoštevanju pripravljenosti na morebitne prihodnje izredne razmere v javnem zdravju.

S sporazumom o pandemijah, ki bi moral dopolniti Mednarodni zdravstveni pravilnik (2005) (v nadaljnjem besedilu: MZP), bodo za njegove pogodbenice določene vsebinske in pravno zavezujoče obveznosti, katerih cilj bo predvsem:

- preprečevanje in nadzorovanje;
- odkrivanje in poročanje ter
- priprava na nevarnosti pandemije in odzivanje nanje.

Vsebinske obveznosti bi bilo treba oblikovati, med drugim v preambuli sporazuma o pandemijah, na podlagi niza splošnih ciljev in načel, kot so pravica do uživanja najvišje dosegljive ravni zdravja, mednarodna solidarnost, pravičen dostop do ukrepov proti pandemiji (npr. osebna zaščitna oprema, dostop do cepiv, terapevtikov in diagnostike, zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva), pristop „eno zdravje“, potreba po obravnavi tesnih povezav med zdravjem ljudi, živali in okolja ter osrednji pomen večstranskega sodelovanja in SZO v globalnem upravljanju zdravja.

Sporazum o pandemijah bi moral vsebovati tudi določbe o:

- institucionalnem okviru;
- pravilih o nadaljnjem določanju pravil;
- mehanizmih spremljanja in odgovornosti;
- „vsevladnih“/medsektorskih pristopih k pripravljenosti, ki vodijo k boljši mobilizaciji vseh pristojnosti in virov ter usklajenemu preprečevanju pandemij in odzivanju nanje, ter
- tehnični pomoči in gradnji zmogljivosti za izvajanje.

Za uspešen sporazum o pandemijah bodo zlasti potrebne znatne naložbe v podporo izvajanju. To bi moralo vključevati:

- krepitev zmoglosti SZO, da podpre nacionalne in regionalne ključne zmogljivosti zdravstvenih sistemov za preprečevanje in odkrivanje pandemij ter pripravljenost in odzivanje nanje;
- močno tehnično podporo in gradnjo zmogljivosti za države z nizkimi in srednjimi dohodki, usmerjeno v:

¹ Ta izraz pomeni sporazum v smislu člena 2(1)(a) Dunajske konvencije o pravu mednarodnih pogodb in ne posega v ime, za katero se bodo na koncu odločile podpisnice sporazuma, npr. konvencija, pogodba ali sporazum.

- učinkovito izvajanje sporazuma o pandemijah in povezanih zavez iz MZP;
- izboljšanje nacionalnih in regionalnih mehanizmov za preprečevanje in odkrivanje pandemij ter pripravljenost in odzivanje nanje (med njimi tudi mehanizmov za medagencijsko in medsektorsko usklajevanje) ter
- izboljšanje zmogljivosti zdravstvenih sistemov na področju pripravljenosti in odzivanja na pandemije, med drugim s krepitvijo zmogljivosti delovne sile v zdravstvu in socialnem varstvu za preprečevanje in odkrivanje izrednih razmer v javnem zdravju, ki bi lahko povzročile pandemije, ter odzivanje nanje ter z razvojem in uvedbo digitalnih orodij za zdravstvo in socialno varstvo.

Sporazum o pandemijah bi moral določiti vsebinske določbe in zaveze zlasti na ključnih zgoraj navedenih področjih, obenem pa začrtati pot za prihodnja pogajanja, tudi z dopolnilnimi protokoli. Pravno zavezujoče določbe se lahko dopolnijo z nezavezujočimi (kot so smernice, standardi in deklaracije).

Vse države članice Združenih narodov ter organizacije za regionalno (gospodarsko) povezovanje bi morale imeti možnost postati pogodbenice sporazuma o pandemijah ali njegovih protokolov. Določiti bi bilo treba tudi posebne ureditve za sodelovanje z ustreznimi mednarodnimi organizacijami in nevladnimi deležniki.

Glede na nujnost vsebine sporazuma o pandemijah bi bilo treba predvideti možnost njegove začasne uporabe do ratifikacij, da bi se njegove določbe začele izvajati čim prej.

Določiti bi bilo treba tudi prehodna obdobja za izvajanje v državah z nizkimi in srednjimi dohodki ter povezano podporo izvajanju.

Za cilje pripravljenosti in odzivanja na pandemije v okviru sporazuma o pandemijah bodo morda potrebne dopolnilne spremembe MZP. Cilj takih sprememb bi moral biti pojasnitev in okrepitev obstoječih določb MZP ter povečanje njihovega učinkovitega izvajanja, obenem pa zagotoviti dopolnjevanje in združljivost takih sprememb in določb sporazuma o pandemijah.

Komisija bo zastopala Unijo v medvladnem pogajalskem telesu, ki bo zadolženo za oblikovanje sporazuma o pandemijah, kot je določeno v Sklepu GS SZO SSA2/CONF./1Rev.1, ter v morebitnih pripravljalnih ali povezanih telesih in pri delu delovne skupine za krepitev pripravljenosti in odzivanja SZO na izredne zdravstvene razmere, povezanem z oblikovanjem dopolnilnih sprememb MZP za okrepitev MZP, in v nadaljnjih pogajanjih o njih.

Komisija bi si morala prizadevati zagotoviti, da bodo sporazum o pandemijah in morebitne dopolnilne spremembe MZP skladni z ustrežno zakonodajo in politikami Unije ter z zavezami Unije v okviru drugih ustreznih večstranskih sporazumov.

Komisija bi morala voditi pogajanja v skladu z ustrežno veljavno zakonodajo Unije.